



① がっこう 学校より **Mensagem da Escola**

2学期が始まりました！この冬休み、お子さんはどのように過ごしていましたか？

1学期は、日本語を覚えようと勉強を頑張ったり、どんな事でもまじめにちゃんと やったりしている子もいれば、“漢字テストの勉強をしない（そして、悪い点数でも全然気にしない）” “日記を適当に（またきたいない字で）書く” “嫌な事は適当にする” “正当な理由もなく学校を休む” といった態度を取り続けている子もいました。『どんな事でもちゃんとやり、頑張ることが自分の将来のため』と言い続け、指導してきているにもかかわらず、日本語学校では、1つ1つの活動には明確な教育的な 効果・意味があり、全てが将来の自分に返ってくるものです。そしてそれらは、“子供時代に『すべき事』であり、決して“今の『好き嫌い』の気持ち”でやらなくてもいいというものではありません。数年後、および大人になってから「あの時もって ちゃんとやっておけばよかった」と後悔しても、取り返すことはできません。 時間を戻すことはできません。

それでは、できるだけ後悔しないようにするためにはどうすればいいのでしょうか？それは、“めんどくさがらずに、今、自分ができることをしっかりとやる” ことではないでしょうか？人それぞれ持っている能力は異なりますが、程度の違いはあれ、“**頑張る力**”は一人一人ちゃんと持っているはず。大人に成長していく中で、その力を出さなければいけない時がいつか必ずやってきます。では、その“頑張る力”をいつから出したらいいのでしょうか？頑張る力”も時間をかけて訓練していくことで大きくなっていきます。

ここに書いたことに心当たりがある子には、2学期から気分一新、“頑張る力”を発揮して行ってほしいと願います。我々教師のためではなく、自分のために。保護者の方々も甘やかしすぎることなくご協力して頂きたいです。

Iniciamos o segundo semestre! Nestas férias de inverno como seu filho se comportou?

No primeiro semestre, tivemos alunos que se dedicaram nos estudos e tiveram vontade em aprender ainda mais o japonês, alunos que independente da situação fizeram com seriedade o que deveria fazer corretamente e também “alunos que não estudavam para os testes de kanji (mesmo tirando notas baixas não se importavam)” “alunos que escreveram o diário de classe de qualquer jeito (inclusive com letras relaxadas)” “alunos que fizeram de qualquer jeito as coisas que não gostam” “alunos que faltavam da escola sem justificativa” alunos que continuavam com tais comportamentos e atitudes. Mesmo sempre dizer e orientar em 『Fazer corretamente todas as coisas, todo esforço é para o seu futuro』 Aqui na Escola Japonesa, cada atividade tem sua eficácia educativa e significativa que resultará em seu futuro. Isto é, coisas que “『só podemos』 fazer na infância”, nunca” sentimentos momentâneos de 『gostos e desgostos』 signifiquem que não precisem fazer.” Daqui a alguns anos, assim que se tornarem adultos 「Era para ter feito certinho naquela época」 e assim se arrepender, não terá como voltar atrás. Não tem como voltar no tempo.

Portanto, o que é necessário para fazer o possível para não ter arrependimentos? Isto é, “Sem ter preguiça, aproveitar o agora, executar corretamente o que você pode fazer” seria isso? A capacidade de cada pessoa é diferente, mas o grau de diferença é “a força de esforço” acredito que todos possuem. No período de desenvolvimento para a fase adulta, virá o dia em que precisará emitir essa força. Então, a partir de quando devemos emitir essa “força de esforço”? A “força de esforço” também precisa de tempo e treinamento para se desenvolver.

Aos alunos que foram tocados com a mensagem escrita aqui, renovem seus sentimentos para o segundo semestre, mostrem a “força de esforço” que possuem. Não para os professores, mas para o seu próprio bem. Aos pais peço lhes a colaboração para não mimarem de mais seus filhos.

がつ よてい
8月の予定 **Planejamento de Agosto**



②

日	月	火	水	木	金	土
	1	2 2学期開始	3	4	5	6
7 バザー	8	9	10	11	12	13 盆踊り
14	15	16	17	18	19 休み	20
21 聖南西芸能祭	22	23	24	25	26	27 聖南西 作文コンクール
28	29	30				

- ⇒ Dia 02 Volta às Aulas (2ºSEMESTRE)
- ⇒ Dia 07 Bazar da Pechincha
- ⇒ Dia 13 BON-ODORI
- ⇒ Dia 19 Não Haverá Aula
(Pois Senseis Irão fazer Estágio em Outra Escola)
- ⇒ Dia 21 GUEINOSAI (da região Sudoeste) 【P.S.】 (equipe de sooran)
- ⇒ Dia 27 Concurso de Redação (da região Sudoeste) 【P.S.】



Equipe de Atletismo



Equipe de SOORAN



Equipe de Taiko

さいゆうしょうしょう
最優秀賞



がつ もうひつ
7月の毛筆

A melhor obra de Caligrafia em pincel de Julho

最優秀賞



がつ かんじ
7月の漢字テスト

まんてん
100満点!

せいと
の生徒

Alunos que tiraram nota 100 na prova de KANJI em Julho



7月は漢字テストをしていません。

Não foi realizado o teste de kanji no mês de julho.



2016年 8月号

7月の写真 (fotos de julho)

